

Paul's Case 6 written by Willa Cather

Source: American Stories for English Learners

http://www.manythings.org/voa/stories/

- ・ノートに書き写して覚えましょう

The music **seemed to free** something in Paul's spirit. **Then** a woman **came out** and began to sing. She had a **rich**, strong soprano voice. Paul felt **truly happy for the first time that day.**

その日(○)あの日(×)

<単語>

Seemed to: ~する様だった(原)seem to、 free:解放つ、 then:すると、その後、 came out:出て来た(原)come out、 rich:豊かな、 truly:本当に、真に、 for the first time : 初めて、

<訳>

その音楽はポールの心の中の何かを解き放つ様だった。すると、一人の女性が出て来て歌い始めた。彼女は豊かで強いソプラノの声を持っていた。ポールはその日初めて、心から幸せを感じた。

At the end of the concert Paul went back to the dressing room. After he

had changed his clothes again he went **outside the concert hall.** He

Outside+場所: ~の外

decided to wait for the singer to come out. **While he waited** he looked

decide to+動詞 wait for+何

while+主語+動詞: ~が~する間

Paul's Case written by Willa Cather

across the street to the large **hotel called "The Schenley."** All the **important people** stayed at The Schenley when they visited Pittsburgh.

物+called+"名前": ~と呼ばれる~

Paul **had never been** inside it, but he **used to** stand near the hotel's wide

glass doors. He **liked to** watch the people enter and leave. He believed **if**

like to+動詞

he **could** only enter **this kind of** a hotel, he **would** be able to leave school,

If+主語+could+動詞 1, 主語+would+動詞 2: もし(動詞 1)出来たら、(動詞 2)するのになあ。

his teachers, and his ordinary, gray life behind him. . . forever.

<単語>

decided to: ~すると決めた(原)decide to、 wait for: ~を待つ、 while+主語+動詞: ~が~する間に、 across the street: 通りの向かい、 important people: 要人、 had never been (to+場所): ~に行った事がなかった(原)have never been to、 used to: (前は)~したものだ、 this kind of: こんな~、

<訳>

コンサートの終盤でポールは更衣室に戻った。彼が再び自分の服に着替えた後、彼はコンサートホールの外に行った。彼はその歌手が出てくるのを待つことを決めた。彼が待つ間、彼は道の向いの **The Schenley** と呼ばれる大きなホテルを見た。要人はみんなピッツバーグに来るときは **The Schenley** に泊まった。ポールは中に入ったことが無かったが、ホテルの大きなガラスドアの近くに立ったものだった。彼は人々が出たり入ったりするのを見るのが好きだった。彼はもしこんなホテルに入れさえすれば、学校や、先生たち、彼のいつものグレーな人生から離れることが出来るのに...永遠に、と思っていた。

Paul's Case6 written by Willa Cather

Source: American Stories for English Learners
<http://www.manythings.org/voa/stories/>

- ・ノートに書き写して覚えましょう

<文法/表現>

Outside +場所：～の外側

I saw James outside the building.

私は建物の外で James を見かけました

Decide to+動詞：～をすると決める、

I decided to move to Kobe.

私は神戸に引っ越すと決めました

Wait for+何/誰：～を待つ

I'll wait for you at the coffee shop.

私はあなたを喫茶店で待ちます。

While+主語+動詞：～が～する間

I ate all your cake while you were sleeping.

あなたが寝ている間にあなたのケーキ全部食べました。

Across the street:通りの向こうに

Tom moved into the house across the street.

Tom が通りの向いの家に越してきた。

Used to:以前は～していた

I used to go see my grandpa every weekend.

以前は毎週待つおじいさんに会いに行きました。

If+主語+could+動詞, 主語+would+動詞：もし(動詞 1)出来たら、(動詞 2)するのになあ

If I could go to Hawaii, I would swim with dolphins.

もしハワイに行けたら、イルカと一緒に泳ぐのになあ。

<問題>

私はあなたをあなたの家の外で待つと決めました。

I decided () wait () you outside () () .

あなたが勉強する間私はお料理をします。

I'll cook () you study.

通りの向かいに美味しいレストランがあるよ。

There is a good restaurant () the street.

彼女は以前はよく教室に来ていたよ。

She () to () to the school.

もしアメリカに住めたら、毎日ハンバーガーを食べるのになあ

If I () live in the U.S.A., I () eat hamburger every day.